

Protokoll
über die öffentliche/nicht öffentliche Sitzung der Stadtvertretung am 20.09.2004

Beginn: 17:00 Uhr
Ende: 23:00 Uhr
Pause: 19.45 Uhr bis 20.30 Uhr
Ort: Rathaus (Demmlersaal), Am Markt 14, 19055 Schwerin

Anwesenheit

ordentliche Mitglieder

Bank, Sabine Dr.	Unabhängige Bürger
Block, Wolfgang	PDS
Böttger, Gerd	PDS
Brauer, Hagen Dr.	CDU
Brill, Anna	PDS
Brill, Peter	PDS
Ehlers, Sebastian	CDU
Fischer, Frank	SPD
Frank, Ruth	PDS
Gajek, Silke	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Gramkow, Angelika	PDS
Güll, Gerd	FDP
Haack, Thomas Dr.	SPD
Haferbeck, Edmund Dr.	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Haker, Gerlinde	SPD
Harder, André	SPD
Hennings, Ute	SPD
Holtzhauer, Rolf Dr. med.	PDS
Horn, Silvio	Unabhängige Bürger
Jäger, Armin Dr.	CDU
Jähnig, Claus Jürgen	Unabhängige Bürger
Janew, Marleen	PDS
Klammt, Johannes Prof. Dr. Dr.	CDU
Krause, Gerd	CDU
Lange, Andreas	CDU
Lasch, Jürgen	SPD
Menzlin, Thoralf	PDS
Meslien, Daniel	SPD
Nolte, Stephan	CDU

Pelzer, Karla	CDU
Priesemann, Christoph	FDP
Renner, Monika	CDU
Riedel, Georg-Christian	CDU
Rudolf, Gert	CDU
Schroth, Dietmar	PDS
Schwesig, Manuela	SPD
Sembritzki, Erika	PDS
Steinmüller, Rolf	Unabhängige Bürger
Strauß, Manfred	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Szymik, Jan	Unabhängige Bürger
Thierfelder, Dietrich Dr. med.	Unabhängige Bürger
Vogel, Alexandra	CDU
Voss, Renate	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Wilke, Wolfgang	CDU

Verwaltung

Bluhm, Heidrun
 Claussen, Norbert Oberbürgermeister
 Corinth, Edeltraud
 Junghans, Hermann
 Rath, Torsten
 Schmidt, Doris
 Schmülling, Wolfgang
 Simon, Simone
 Wollenteit, Hartmut

Leitung: Dr. Armin Jäger (TOP 01-33,35)
 Marleen Janew (TOP 34)

Schriftführer: Frank Czerwonka

Festgestellte Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- . Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 1. Bürgerfragestunde
- 2. Mitteilungen des Stadtpräsidenten
- 3. Mitteilungen des Oberbürgermeisters
- 4. Bestätigung der Sitzungsniederschriften

- 4.1. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 41. Stadtvertretung vom 10.05.2004
- 4.2. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 12. Sondersitzung der Stadtvertretung vom 07.06.2004
- 4.3. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 1. Stadtvertretung (Konstituierung) vom 12.07.2004
5. Beschluss über die Gültigkeit der Wahl der Mitglieder der Stadtvertretung
Vorlage: 00045/2004
6. Personelle Veränderungen
7. Bestätigung der Mitglieder des Seniorenbeirates der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00063/2004
8. Wahl der Organe und Gremien des Kommunalen Arbeitgeberverbandes Mecklenburg-Vorpommern e. V. für die Geschäftsjahre 2005 bis 2009
Vorlage: 00075/2004
9. Wahl der Vertreter in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Mecklenburg" gem. § 5, Abs. 1 der Zweckverbandssatzung
Vorlage: 00081/2004
10. Überprüfung der Stadtvertreter auf IM-Tätigkeit
Vorlage: 00139/2004
11. 1. redaktionelle Änderung des Bedarfsplanes der Feuerwehr der Landeshauptstadt Schwerin vom 23.04.2001 auf der Grundlage des Beschlusses der Stadtvertretung vom 08.12.2003 (Drs. Nr. 1021/03) zur Aufgabe der Nebenfeuerwache Lübecker Straße 208 der Berufsfeuerwehr und Verlagerung der Freiwilligen Feuerwehr Schwerin-Mitte an diesen Standort.
Vorlage: 00028/2004

12. Sachstandsbericht zur Umsetzung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes
Vorlage: 00152/2004
13. Kindertagesförderungsgesetz (KiföG M-V), hier: Satzung
Vorlage: 00155/2004
14. Neuausrichtung Bundesgartenschau; Finanzkonzept
Vorlage: 00135/2004
15. Baumschutzsatzung
Vorlage: 00138/2004
16. Baumschutzsatzung
Vorlage: 00148/2004
17. Beantragung der Fördermittel aus dem Programm zur Förderung von
Ganztagsschulen
Vorlage: 00154/2004
18. Zeitweiliger Ausschuss zur Umsetzung von Hartz IV/SGB II
Vorlage: 00153/2004
19. Arbeitsgruppe zum SGB II
Vorlage: 00142/2004
20. Veränderungssperre Pfaffenteich
Vorlage: 00144/2004
21. Stand Hochschulansiedlung in Schwerin
Vorlage: 00145/2004
22. Entwicklungsstand der Sport- und Kongresshalle
Vorlage: 00146/2004
23. Schulentwicklungsplanung Berufliche Schulen der Landeshauptstadt
Schwerin
Vorlage: 00149/2004

24. Deckelung Fraktionszuschüsse
Vorlage: 00141/2004

25. Bericht zur Umsetzung der Privatisierung des Medizinischen Zentrums in die Helios-Kliniken
Vorlage: 00150/2004

26. Bibliothek Lankow und Stadtgeschichtsmuseum
Vorlage: 00136/2004

27. Galvanik-Gelände
Vorlage: 00143/2004

28. Jahresabschluss 2003 Sparkasse und Entlastung des Verwaltungsrates
Vorlage: 00096/2004

29. Genehmigung des Eilbeschlusses des Hauptausschusses vom 06.07.2004 - Jahresabschluss 2003 und Ausgliederungsbilanz zum 01.01.2004 für das Medizinische Zentrum der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00087/2004

31. Genehmigung des Eilbeschlusses des Hauptausschusses 001/HA/2004 vom 02.08.2004 zu einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2004
Vorlage: 00098/2004

32. Akteneinsicht
Vorlage: 00137/2004

Protokoll:

Öffentlicher Teil

zu **Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

1.

Der Stadtpräsident stellt die form- und fristgerechte Ladung zur Sitzung der Stadtvertretung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

2.

Der Stadtpräsident informiert die Stadtvertretung, dass von SN-TV die Zulassung von Kameraaufnahmen beantragt worden ist. Der Stadtpräsident weist auf das Verfahren hin. Auf Anfrage des Stadtpräsidenten wird von keinem Stadtvertreter Widerspruch gegen die Aufnahme erhoben.

3.

Weiterhin informiert der Stadtpräsident zum Tagesordnungspunkt 17 (Drs-Nr. 148/2004) „Beantragung der Fördermittel aus dem Programm zur Förderung von Ganztagschulen“, das Antragsteller die Fraktionen SPD und Unabhängige Bürger sind.

Die Stadtvertretung bestätigt einstimmig die Tagesordnung.

zu 1 **Bürgerfragestunde**

Anfrage von Frau Dr. Petra Hinze:

Fahrradweg in der Wittenburgerstraße oder Franz-Mehring-Straße

Antwort (Dezernat IV):

Die Straßenverkehrsordnung (als Bundesgesetz) lässt in diesen Bereichen gesonderte Radwege an Straßen nicht zu. Für Kinder bis zum 8. Lebensjahr ist die Benutzung der Gehwege mit dem Fahrrad vorgeschrieben, bis zum 10. Lebensjahr ist es erlaubt.

In der Franz-Mehring-Straße erlauben die vorhandenen Gehwegbreiten eine relativ ungehinderte Fahrradnutzung durch Kinder bis zu den genannten Altersgrenzen.

Der künftige neue Tunnel im Zuge der Lübecker Straße wird beiderseits der Treppen Fahrradschieberillen erhalten. Außerdem wird es auch für Radfahrer nutzbare Fahrstühle geben. Nach derzeitigem Verfahrensstand ist mit einem Baubeginn in der zweiten Jahreshälfte 2005 zu rechnen.

zu 2 **Mitteilungen des Stadtpräsidenten**

Der Stadtpräsident informiert über die Beschlüsse im nichtöffentlichen Sitzungsteil der 41. Stadtvertretung am 10.05.2004 und der 12. Sondersitzung der Stadtvertretung am 07.06.2004.

Beschlüsse der 41. Stadtvertretung am 10.05.2004:

- Verkauf einer ca. 2.152 m² großen Teilfläche aus dem Flurstück 7/24 der Flur 2 Gemarkung Friedrichsthal und Ankauf einer insg. ca. 576 m² großen Teilfläche aus den Flurstücken 7/27 der Flur 2 Gemarkung Friedrichsthal und 12/14 der Flur 2 Gemarkung Lankow
hier: Änderung des Beschlusses der Stadtvertretung vom 08.12.2003 – Drs-Nr. 1013/03 –
- Personelle Veränderungen im Eigenbetrieb „SOZIUS – Pflege- und Betreuungsdienste“

Beschlüsse der 12. Sondersitzung der Stadtvertretung am 07.06.2004:

- Antrag (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)
Stadtmarketing Schwerin GmbH – Gastronomie/Gestaltung Südufer Pfaffenteich
- Antrag (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) Liegenschaftssache
Grundstück Puschkinstraße 11, Flurstück 24 der Flur 36, Gemarkung Schwerin

Des weiteren gibt der Stadtpräsident bekannt, dass am 18.08.2004 und am 19.08.2004 sich die Fachausschüsse und Eigenbetriebe mit den Vorsitzenden und dessen 1. und 2. Stellvertreter konstituiert haben.

Der Stadtpräsident informiert weiterhin, dass das Landesverfassungsgericht entschieden hat (auf dem Weg der einstweiligen Anordnung), dass für die Bildung von Fraktionen vorläufig 2 Mitglieder genügen.

Mit Schreiben vom 15.07.2004 wurde der Stadtpräsident über die Bildung der FDP-Fraktion, bestehend aus den Mitgliedern, Herrn Christoph Priesemann, Herrn Manfred Güll und Herrn Jan Szymik, informiert.

Des weiteren informiert der Stadtpräsident, dass die Stadtvertreter Herr Silvio Horn (Schreiben vom 18.08.2004) und Herrn Jan Szymik (Schreiben vom 07.09.2004) aus deren ehemaligen Fraktionen der CDU bzw. der FDP ausgetreten sind.

Mit Schreiben vom 17.09.2004 teilt der Fraktionsvorsitzende der Unabhängigen Bürger dem Stadtpräsidenten mit, dass Herr Silvio Horn seit dem 16.09.2004 und Herr Jan Szymik seit dem 13.09.2004 Mitglieder der Fraktion Unabhängige Bürger sind.

Weiterhin informiert der Stadtpräsident, dass am 08.08.2004 im Rahmen des Drachbootfestivals in Schwerin ein BUGA-Cup-Rennen statt fand. Aus mehreren Fraktionen kam die Bereitschaft, sich beim BUGA-Cup-Rennen mit dem Drachenboot „Stadtvertreter“ zu beteiligen, welches den 4. Platz belegte.

zu 3 **Mitteilungen des Oberbürgermeisters**

Die schriftlichen Mitteilungen des Oberbürgermeisters konnten nicht rechtzeitig zur Sitzung fertiggestellt werden.

Der Oberbürgermeister sicherte der Stadtvertretung zu, dass die schriftlichen Mitteilungen nach Fertigstellung versandt werden.

Der Oberbürgermeister informiert mündlich die Stadtvertretung zu folgendem Thema:

- Drachboot Absage der Weltmeisterschaft 2005

zu 4 **Bestätigung der Sitzungsniederschriften**

zu 4.1 **Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 41. Stadtvertretung vom 10.05.2004**

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 41. Sitzung der Stadtvertretung am 10.05.2004 ist genehmigt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei vier Stimmenthaltungen beschlossen

zu 4.2 **Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 12. Sondersitzung der Stadtvertretung vom 07.06.2004**

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 12. Sondersitzung der Stadtvertretung vom 07.06.2004 ist genehmigt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei vier Stimmenthaltungen beschlossen

zu 4.3 **Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 1. Stadtvertretung (Konstituierung) vom 12.07.2004**

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 1. Stadtvertretung (Konstituierung) vom 12.07.2004 ist genehmigt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei vier Stimmenthaltungen beschlossen

zu 5 **Beschluss über die Gültigkeit der Wahl der Mitglieder der Stadtvertretung**
Vorlage: 00045/2004

Beschluss:

Die neue Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin beschließt die Gültigkeit der Wahl der Stadtvertreter am 13. Juni 2004 ((§ 44 Abs. 1 Nr. 4 Kommunalwahlgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KWG M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Oktober 2003 (GVOBl. M-V S. 458).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 6 **Personelle Veränderungen**

Beschluss:

1. Antrag SPD-Fraktion

Ortsbeirat Krebsförden

Die Stadtvertretung wählt Herrn Dieter Greve als Mitglied in den Ortsbeirat Krebsförden.

2. Antrag CDU-Fraktion

Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Mitglied aus dem Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Karla Pelzer als Mitglied in den Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Gert Rudolf als stellvertretendes Mitglied in den Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss.

Ausschuss für Verwaltungsmodernisierung und Umlandbeziehungen

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Mitglied aus dem Ausschuss für Verwaltungsmodernisierung und Umlandbeziehungen ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Karla Pelzer als Mitglied in den Ausschuss für Verwaltungsmodernisierung und Umlandbeziehungen.

Aufsichtsrat Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH – WGS

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Mitglied aus dem Aufsichtsrat Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Karla Pelzer als Mitglied in den Aufsichtsrat Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH.

Werkausschuss Schweriner Abwasserentsorgung – SAE

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Mitglied aus dem Werkausschuss Schweriner Abwasserentsorgung ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Dr. Hagen Brauer als Mitglied in den Werkausschuss Schweriner Abwasserentsorgung.

Ausschuss der Schweriner Wohnungsverwaltung SWV

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Mitglied aus dem Ausschuss der Schweriner Wohnungsverwaltung ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Karla Pelzer als Mitglied in den Ausschuss der Schweriner Wohnungsverwaltung.

Delegierte und Stellvertreter für die Mitgliederversammlung des Städte- und Gemeindetages

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als Delegierter des Städte- und Gemeindetages ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Alexandra Vogel als Delegierte des Städte- und Gemeindetages.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Sebastian Ehlers als stellvertretenden Delegierten des Städte- und Gemeindetages.

Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als stellvertretendes Mitglied aus dem Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Georg Christian Riedel als stellvertretendes Mitglied in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung.

Werkausschuss Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen – SDS

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als stellvertretendes Mitglied aus dem Werkausschuss Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Dr. Hagen Brauer als stellvertretendes Mitglied in den Werkausschuss Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen.

Vertreter für die Verbandsversammlung Regionaler Planungsverband Westmecklenburg

Die Stadtvertretung beruft Herrn Gerd Krause als Mitglied aus dem Regionalen Planungsverband Westmecklenburg ab

Die Stadtvertretung wählt Herrn Bernd Nottebaum als Mitglied in den Regionalen Planungsverband Westmecklenburg.

Die Stadtvertretung beruft Herrn Silvio Horn als stellvertretendes Mitglied aus dem Regionalen Planungsverband Westmecklenburg ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Gerd Krause als stellvertretendes Mitglied in den Regionalen Planungsverband Westmecklenburg.

Jugendhilfeausschuss

Die Stadtvertretung wählt folgende personenbezogene Stellvertreter in den Jugendhilfeausschuss:

- Herrn Prof. Dr. Dr. Johannes Klammt als stellvertretendes Mitglied für Herrn Stephan Nolte
- Herrn Georg Christian Riedel als stellvertretendes Mitglied für Herrn Sebastian Ehlers
- Herrn Reinhard Fischer als stellvertretendes Mitglied für Herrn Thomas Munzert

Die Stadtvertretung beruft Herrn Peter Kowalk als stellvertretendes Mitglied aus dem Jugendhilfeausschuss ab.

3. Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Jugendhilfeausschuss

Die Stadtvertretung beruft Herrn Wolfram Nagel als stellvertretendes Mitglied aus dem Jugendhilfeausschuss ab.

4. Antrag SPD-Fraktion

Jugendhilfeausschuss

Die Stadtvertretung wählt folgende personenbezogene Stellvertreter in den Jugendhilfeausschuss:

- Herrn Daniel Meslien als stellvertretendes Mitglied für Frau Gerlinde Haker
- Herrn Andreas Schütte als stellvertretendes Mitglied für Frau Irene Redmann

5. Antrag PDS-Fraktion

Jugendhilfeausschuss

Die Stadtvertretung wählt folgende personenbezogene Stellvertreter in den Jugendhilfeausschuss:

- Herrn Andreas Bahr als stellvertretendes Mitglied für Herrn Peter Brill
 - Herrn Stefan Schmidt als stellvertretendes Mitglied für Herrn Sebastian Möller
- Die Stadtvertretung beruft Frau Sabrina Lampe als stellvertretendes Mitglied aus dem Jugendhilfeausschuss ab.

6. Antrag Fraktion Unabhängige Bürger

Aufsichtsrat des Mecklenburgischen Staatstheaters Schwerin gGmbH

Die Stadtvertretung beruft Herrn Dr. Dietrich Thierfelder als Mitglied aus dem Aufsichtsrat des Mecklenburgischen Staatstheaters Schwerin gGmbH ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Silvio Horn als Mitglied in den Aufsichtsrat des Mecklenburgischen Staatstheaters Schwerin gGmbH.

Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss

Die Stadtvertretung beruft Herrn Rolf Steinmüller als Mitglied aus dem Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Silvio Horn als Mitglied in den Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss.

Abstimmungsergebnis:

Punkte 1 bis 5) mehrheitlich bei einer Gegenstimme und sechs Stimmenthaltungen beschlossen

Punkt 6) mehrheitlich bei zwei Gegenstimmen und drei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 7 **Bestätigung der Mitglieder des Seniorenbeirates der Landeshauptstadt Schwerin**
Vorlage: 00063/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin bestätigt die am 23. Juni 2004 gewählten 21 Mitglieder sowie die fünf gewählten Nachfolgekandidaten des Seniorenbeirates der Landeshauptstadt Schwerin (s. Anlage 1).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 8 **Wahl der Organe und Gremien des Kommunalen Arbeitgeberverbandes Mecklenburg-Vorpommern e. V. für die Geschäftsjahre 2005 bis 2009**
Vorlage: 00075/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung empfiehlt der Mitgliederversammlung des Kommunalen Arbeitgeberverbandes Mecklenburg-Vorpommern e.V.; in den Hauptausschuss des Arbeitgeberverbandes Herrn Matthias Dankert, Leiter der Abteilung Organisation, Personal, Statistik, und in das Präsidium des Arbeitgeberverbandes Herrn Verwaltungsdirektor Hartmut Wollenteit sowie als dessen Stellvertreter Herrn Beigeordneten Wolfgang Schmülling zu wählen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

- zu 9 **Wahl der Vertreter in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Mecklenburg" gem. § 5, Abs. 1 der Zweckverbandssatzung**
Vorlage: 00081/2004

Beschluss:

1. Herr Hartmut Wollenteit, Leiter des Hauptverwaltungsamtes, wird als weiterer stimmberechtigter Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Mecklenburg" gewählt.
2. Als Stellvertreter von Herrn Wollenteit werden als weitere stimmberechtigte Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin Herr Matthias Dankert, Abteilungsleiter Organisation, Personal und Statistik sowie Frau Martina Eberst, Sachgebietsleiterin Personalangelegenheiten und Aus- und Fortbildung in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes gewählt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 10 **Überprüfung der Stadtvertreter auf IM-Tätigkeit**
Vorlage: 00139/2004

Bemerkungen:

1. **Änderungsantrag der CDU-Fraktion**

Der zweite Anstrich ist ersatzlos zu streichen.

Der dritte Anstrich ist wie folgt zu ändern:

„..... eine Ehrenkommission, in die jede Fraktion ein Mitglied und für dessen Verhinderung einen Stellvertreter entsendet.

Die Kommission wählt aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden.“

2.

Die Mitglieder der PDS-Fraktion Frau Sembritzki, Herr Böttger, Herr Block, Herr Menzlin, Herr Brill, Frau Brill, Frau Gramkow, Frau Frank, Herr Dr. Holtzhauer, Herr Schroth und Frau Janew übergaben dem Stadtpräsidenten zu diesem Tagesordnungspunkt eine persönliche Erklärung mit folgendem Wortlaut ab:

„Hiermit teile ich Ihnen mit, dass ich einer Überprüfung auf IM-Tätigkeit für das ehemalige Ministerium für Staatssicherheit der ehemaligen DDR nicht zustimme. Gleichzeitig untersage ich ihnen ausdrücklich die Weitergabe meiner persönlichen Daten“.

Beschluss:

- Die am 13.06.2004 gewählten Mitglieder der Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin werden auf hauptamtliche oder inoffizielle Tätigkeit für den Staatssicherheitsdienst der ehemaligen DDR überprüft. Hierzu wird durch den Stadtpräsidenten ein Antrag an den Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR gestellt. Für Ersatzpersonen, die zu einem späteren Zeitpunkt in die Stadtvertretung nachrücken, gilt Satz 1 mit dem Zeitpunkt der Feststellung des Nachrückens entsprechend.
- Zur Überprüfung und Auswertung der Mitteilungen des Bundesbeauftragten bildet die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin eine Ehrenkommission, in die jede Fraktion ein Mitglied und für dessen Verhinderung einen Stellvertreter entsendet. Die Kommission wählt aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden.
- Die Entgegennahme der Unterlagen vom Bundesbeauftragten erfolgt durch den Stadtpräsidenten. Dieser kann einen Dritten hierzu bevollmächtigen. Das Öffnen der eingegangenen Unterlagen erfolgt durch die Ehrenkommission.
- Vor Eingang der ersten Mitteilungen beschließt die Ehrenkommission ein Verfahren, wie mit den Mitteilungen umgegangen wird.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei 15 Gegenstimmen beschlossen

zu 11

1. redaktionelle Änderung des Bedarfsplanes der Feuerwehr der Landeshauptstadt Schwerin vom 23.04.2001 auf der Grundlage des Beschlusses der Stadtvertretung vom 08.12.2003 (Drs. Nr. 1021/03) zur Aufgabe der Nebenfeuerwache Lübecker Straße 208 der Berufsfeuerwehr und Verlagerung der Freiwilligen Feuerwehr Schwerin-Mitte an diesen Standort.

Vorlage: 00028/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung nimmt die 1. redaktionelle Änderung des Bedarfsplanes der Feuerwehr der Landeshauptstadt Schwerin vom 23.04.2001 und schon beschlossene Änderung der Stadtvertretung zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Die Stadtvertretung nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis.

zu 12 Sachstandsbericht zur Umsetzung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes Vorlage: 00152/2004

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, in der Sitzung der Stadtvertretung möglichst als Zwischenbericht am 25.10.2004 über die Umsetzung des am 23.06.03 in der 35.Stadtvertretung durch die Stadtvertretung beschlossene Konzept zur Haushaltskonsolidierung zu berichten.

Schwerpunkte der Berichterstattung sind:

1. Abweichungen vom Haushaltskonsolidierungskonzept inklusive Begründung und Erläuterung der einzuleitenden Maßnahmen
2. Stand der Erarbeitung des Personalkonzeptes
3. Stand der Umsetzung des Beschlusses vom 15.01.04 in der 8. Sondersitzung zum Verkauf des Klinikums.
4. Kreditbedarf 2004 und Folgejahre und tatsächliche Kreditaufnahme 2004 inklusive tatsächliche Inanspruchnahme des Kassenkredits
5. Analyse zu erwartender Risiken für das laufende Haushaltsjahr und die Folgejahre; auch unter Berücksichtigung der städtischen Unternehmen
6. Auswirkungen Hartz IV und des Kindertagesförderungs-Gesetzes auf das Haushaltskonsolidierungskonzept

Erläuterung der Verwaltungsabläufe zur frühzeitigen Erkennung der Abweichungen vom Haushaltsplan und zur Einleitung von Maßnahmen

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei drei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 13 Kindertagesförderungsgesetz (KiföG M-V), hier: Satzung Vorlage: 00155/2004

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, der Stadtvertretung kurzfristig eine Satzung zur sozialverträglichen Staffelung der Elternbeiträge vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

**zu 14 Neuausrichtung Bundesgartenschau; Finanzkonzept
Vorlage: 00135/2004**

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

**zu 15 Baumschutzsatzung
Vorlage: 00138/2004**

Bemerkungen:

1.

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU-Fraktion beantragt die Überweisung.

2.

Der Tagesordnungspunkt wurde gemeinsam mit dem Tagesordnungspunkt 16 beraten.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

**zu 16 Baumschutzsatzung
Vorlage: 00148/2004**

Bemerkungen:

1.

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU-Fraktion beantragt die Überweisung.

2.

Der Tagesordnungspunkt wurde gemeinsam mit den Tagesordnungspunkt 15 behandelt.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

- zu 17 **Beantragung der Fördermittel aus dem Programm zur Förderung von Ganztagschulen**
Vorlage: 00154/2004

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die SPD-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

- zu 18 **Zeitweiliger Ausschuss zur Umsetzung von Hartz IV/SGB II**
Vorlage: 00153/2004

Bemerkungen:

Der Tagesordnungspunkt wurde gemeinsam mit dem Tagesordnungspunkt 19 beraten.

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin bildet zur aktiven Begleitung des Prozesses der Umsetzung von Hartz IV einen zeitweiligen Ausschuss.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich abgelehnt

- zu 19 **Arbeitsgruppe zum SGB II**
Vorlage: 00142/2004

Bemerkungen:

Der Tagesordnungspunkt wurde gemeinsam mit dem Tagesordnungspunkt 18 beraten.

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung beschließt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe zum SGB II, die aus Mitgliedern der Verwaltung und der Vertretung besteht.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich abgelehnt

zu 20 **Veränderungssperre Pfaffenteich**
Vorlage: 00144/2004

Bemerkungen:

1.
Änderungsantrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Das wertvolle Ensemble ist über das Südufer hinaus weiter als verkehrsarmes Gebiet mit Straßengastronomie zu entwickeln.

2.
Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberaterung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Der Ortsbeirat Schelfstadt, Werdervorstadt, Schelfwerder beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

zu 21 **Stand Hochschulansiedlung in Schwerin**
Vorlage: 00145/2004

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, einen Bericht über den Stand der Entwicklung aller Ansiedlungsvorhaben für eine private Hochschule und deren zeitliche Einordnung vorzulegen. Dabei ist auch auf die Möglichkeiten der Zusammenarbeit einzelner Vorhabensträger sowie auf die Koordinierung dieser Projekte durch die Landeshauptstadt Schwerin einzugehen.

Der Bericht ist zur nächsten Sitzung der Stadtvertretung vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 22 **Entwicklungsstand der Sport- und Kongresshalle**
Vorlage: 00146/2004

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, einen Bericht über den Stand der Entwicklung der Sport- und Kongresshalle vorzulegen. Dabei ist besonders auf die Umsetzung des Hallenkonzeptes vom November 2001 (beschlossen auf der 25. Stadtvertreterversammlung am 28.01.2002) und auf die Arbeit der Arbeitsgruppe Kongresshalle sowie auf die Bemühungen um eine Änderung der Betreiberstruktur einzugehen.

Der Bericht ist bis spätestens Dezember 2004 vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

- zu 23 **Schulentwicklungsplanung Berufliche Schulen der Landeshauptstadt Schwerin**
Vorlage: 00149/2004

Bemerkungen:

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag des Oberbürgermeisters, eines Fünftel aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die PDS-Fraktion beantragt die Überweisung.

Beschluss:

Der Antrag wird in den Hauptausschuss überwiesen.

- zu 24 **Deckelung Fraktionszuschüsse**
Vorlage: 00141/2004

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung möge eine Deckelung der Fraktionszuwendungen auf höchstens 45000 Euro/Fraktion beschließen.

Abstimmungsergebnis:

bei 12 Dafür-, 25 Gegenstimmen und sechs Stimmenhaltungen abgelehnt

- zu 25 **Bericht zur Umsetzung der Privatisierung des Medizinischen Zentrums in die Helios-Kliniken**
Vorlage: 00150/2004

Bemerkungen:

Zum Antrag der PDS-Fraktion „Bericht zur Umsetzung der Privatisierung des Medizinischen Zentrums in die Helios – Kliniken“ schlägt der Oberbürgermeister vor, diesen im Ausschuss Soziales und Wohnen zu beraten. Im Fachausschuss sollte in die Beratung eine detaillierte Darstellung zu den Eckdaten vorgenommen werden. Der Antragsteller stimmt der Einbeziehung des Vorschlages des Oberbürgermeisters zu.

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, die Stadtvertretung über die Umsetzung des Vertrages zur Umwandlung des Eigenbetriebes Medizinisches Zentrum der Landeshauptstadt Schwerin in die Helios- Kliniken GmbH schriftlich zu informieren. Dabei sind die in der Drucksache 1027/04 definierten Zielvorgaben (Punkte 1. bis 8.) zu berücksichtigen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 26 **Bibliothek Lankow und Stadtgeschichtsmuseum**
Vorlage: 00136/2004

Bemerkungen:

1.

Der Tagesordnungspunkt wurde gemeinsam mit dem Tagesordnungspunkt 24 beraten.

2.

Der Stadtpräsident stellt im Einvernehmen mit dem Antragsteller fest, dass sich der Antrag zum Tagesordnungspunkt mit der Beschlussfassung zum Tagesordnungspunkt 24 erledigt hat.

zu 27 **Galvanik-Gelände**
Vorlage: 00143/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung möge beschließen, den Oberbürgermeister zu beauftragen, den aktuellen Stand zum Altlastenstandort Galvanik (Puschkinstr. 20) unter Einbeziehung des rechtskräftigen Urteils des OVG M-V. v. 17.9.03, Az. 3 L 196/96, und den seit ca. 9 Jahren ausstehenden Widerspruchsbescheiden durch das Umweltministerium M-V. vorzutragen sowie über mögliche zukünftige Nutzungsplanungen u.a. in Verbindung mit dem künftigen Justizministerium. Termin: StV November 2004 zu berichten

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

zu 28 **Jahresabschluss 2003 Sparkasse und Entlastung des Verwaltungsrates**
Vorlage: 00096/2004

Ausschließungsgründe gem. § 24 KV:

Der Stadtpräsident weist bei Aufruf des Punktes „Entlastung des Verwaltungsrates“ darauf hin, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates der Sparkasse nicht mitstimmen.

Eine Abstimmung durch die Mitglieder der Verwaltungsrates der Sparkasse bei Aufruf des Punktes „Die Verwaltung empfiehlt der Stadtvertretung, dem Verwaltungsrat der Sparkasse Schwerin für das Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen“ ist gemäß § 24 KV M-V nicht erfolgt.

Beschluss:

Die Stadtvertretung der Landeshauptstadt Schwerin erteilt dem Verwaltungsrat der Sparkasse Schwerin für das Geschäftsjahr 2003 gemäß § 6 Absatz 2 Nummer 5 und § 26 Absatz 4 des Sparkassengesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern Entlastung.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich bei 10 Gegenstimmen und vier Stimmenthaltungen beschlossen

zu 29

**Genehmigung des Eilbeschlusses des Hauptausschusses vom 06.07.2004 - Jahresabschluss 2003 und Ausgliederungsbilanz zum 01.01.2004 für das Medizinische Zentrum der Landeshauptstadt Schwerin
Vorlage: 00087/2004**

Ausschließungsgründe gem. § 24 KV:

Die Mitglieder des Ausschusses Medizinisches Zentrum zeigen dem Stadtpräsidenten, Dr. Armin Jäger, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 5 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

Beschluss:

Die Stadtvertretung genehmigt den nachfolgenden Eilbeschluss des Hauptausschusses vom 06.07.2004 gemäß § 35 Abs. 2 KV M-V

1. Der vorgelegte Jahresabschluss des Medizinischen Zentrums der Landeshauptstadt Schwerin für das Geschäftsjahr 2003 wird festgestellt.
2. Gemäß Beschluss der Stadtvertretung vom 01. März 1996 wird der Betrag der nicht geförderten und auch nicht förderfähigen Abschreibungen in Höhe von 16.889 € der Kapitalrücklage entnommen.
3. Der Bilanzverlust in Höhe von 140.537,98 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Dem Direktorium wird Entlastung erteilt.
5. Den Mitgliedern des Klinikausschusses wird Entlastung erteilt.
6. Der Ausgliederungsbilanz wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Punkte 1 bis 4) einstimmig bei zwei Stimmenthaltungen beschlossen

Punkt 5) einstimmig bei zwei Stimmenthaltungen beschlossen

Punkt 6) einstimmig bei zwei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 31 **Genehmigung des Eilbeschlusses des Hauptausschusses 001/HA/2004 vom 02.08.2004 zu einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2004**
Vorlage: 00098/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung genehmigt den Beschluss des Hauptausschusses 001/HA/2004 vom 02.08.2004 zur überplanmäßigen Ausgabe in der Haushaltsstelle 14000.53000 – Mieten und Pachten in Höhe von 76.700,00 €.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig bei drei Stimmenthaltungen beschlossen

zu 32 **Akteneinsicht**
Vorlage: 00137/2004

Beschluss:

Die Stadtvertretung möge beschließen, der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Akteneinsicht gem. § 34,4 KV M-V. zu gewähren in nachstehende und zur StV noch vorzulegende Verwaltungsvorgänge. Die Akteneinsicht wird Herr Dr. Haferbeck vornehmen.

- Putenaufzuchtanlage Warnitz
- Rechtsstreit Liegenschaft Schlossparkcenter (OLG)
- Liegenschaftsakte Wendenhof
- Liegenschaftsakte Schlossgartenallee 52
- Baumfällungen Bootsschuppenanlage Möwenburgstr., ORD 455 B
- Verwaltungsvorgang Baumbeschneidungen Dorfstraße/Krebsförden
- Verwaltungsvorgang Baumfällungen Waldschulenweg-Wald
- Abbruchvorgang Lübecker Str. 62
- Abbruchvorgang Burgstr.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig beschlossen

Dr. Armin Jäger

Vorsitzender

Frank Czerwonka

Protokollführer